



PROTOKOLO MODIFICATORIO DEL ACUERDO DE ALCANCE PARCIAL
SUSCRITO ENTRE BRASIL Y PERU (ACUERDO No. 12)

12-7-84

Los Plenipotenciarios de la República Federativa del Brasil y de la República del Perú, acreditados por sus respectivos Gobiernos según poderes que fueron presentados en buena y debida forma, depositados en la Secretaría General de la Asociación, convienen en modificar el Acuerdo de "Renegociación de las preferencias otorgadas en el período 1962/1980" (Acuerdo no. 12), de conformidad con lo dispuesto en el artículo 23 de dicho Acuerdo, en los términos y condiciones que a continuación se establecen:

Artículo 1o.- Modificar las preferencias otorgadas por la República Federativa del Brasil en el referido Acuerdo de alcance parcial no. 12 con relación a los productos comprendidos en el Anexo 1 del presente Protocolo, las que quedarán registradas en las condiciones que se establecen en dicho Anexo.

Artículo 2o.- Incluir en el Anexo I del Acuerdo de alcance parcial no. 12 que contiene las preferencias otorgadas por la República Federativa del Brasil a la República del Perú, los productos que se registran en el Anexo 2 del presente Protocolo en las condiciones que allí se establecen.

Artículo 3o.- Incluir en el Anexo II del Acuerdo de alcance parcial no. 12 que contiene las preferencias otorgadas por la República del Perú a la República Federativa del Brasil, los productos que se registran en el Anexo 3 del presente Protocolo en las condiciones que allí se establecen.

Artículo 4o.- Las modificaciones introducidas al Acuerdo de alcance parcial no. 12 en los artículos 1o., 2o. y 3o. del presente Protocolo regirán a partir de la fecha.

La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias autenticadas a los Gobiernos signatarios.

Brasil-Perú

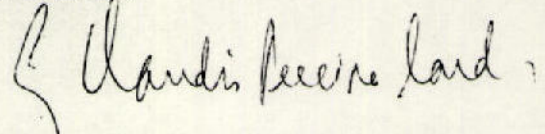
Pág. 2

//



EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo en la ciudad de Montevideo, a los doce días del mes de julio de mil novecientos ochenta y cuatro, en un original en los idiomas castellano y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República Federativa del Brasil:


Luiz Cláudio Pereira Cardoso

Por el Gobierno de la República del Perú:

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL


Raúl Pinto Alvarez


Dra. Margarita Brito del Pino
Asesor Jurídico

//



ANEXO 1

MODIFICACIONES ACORDADAS POR BRASIL PARA LA
IMPORTACION DE PRODUCTOS NEGOCIADOS

M. J.

BRASIL

//

| NABALALC | ARANCEL NACIONAL | PRODUCTO | REGIMEN LEGAL | ARANCEL AD-VALOREM TERCEROS PAISES | PREFERENCIA PORCENTUAL | GRAVAMEN RESIDUAL RESULTANTE | OBSERVACIONES |
|------------|------------------|--|---------------|------------------------------------|------------------------|------------------------------|----------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 09.09.0.01 | 09.09.01.00 | Anís común | LI | 45 | 65 | 16 | |
| 15.12.0.06 | 15.12.00.00 | Aceite hidrogenado de pescado | LI | 60 | 65 | 21 | |
| 15.12.0.06 | 15.12.00.00 | Aceite hidrogenado de anchoa | LI | 60 | 67 | 20 | |
| 16.04.0.04 | 16.04.04.00 | Preparados y conservas de sardina | LI | 85 | 55* | 40 | |
| 28.19.0.01 | 28.19.01.00 | Oxido de zinc (blanco de zinc) | LI | 45 | 40 | 27 | |
| 38.03.1.01 | 38.03.01.01 | Carbones activados | LI | 45 | 89 | 5 | Cupo: US\$ 200.000.- |
| 71.13.0.01 | 71.13.01.00 | Cubiertos, vajillas, juegos de té, de café y candelabros, de plata | LI | 70 | 65 | 25 | |
| 84.10.3.99 | 84.10.01.06 | Bombas centrífugas con impulsor centrífugo helicoidal, especiales para descarga de sólidos en suspensión de líquidos | LI | 55 | 65 | 19 | |



* Tratamiento diferenciado compensado con oferta en otro producto.

M. H. Cey

//



ANEXO 2

PREFERENCIAS ACORDADAS POR BRASIL PARA LA
IMPORTACION DE NUEVOS PRODUCTOS

sp

Handwritten signature and initials

//

BRASIL

| NABALALC | ARANCEL NACIONAL | PRODUCTO | REGIMEN LEGAL | ARANCEL AD-VALOREM TERCEROS PAISES | PREFERENCIA PORCENTUAL | GRAVAMEN RESIDUAL RESULTANTE | OBSERVACIONES |
|------------|---|---|---------------|------------------------------------|------------------------|------------------------------|---------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 03.01.2.02 | 03.01.04.06 03.01.04.99 | Merluza y jurel, congelados | LI | 55 | 64 | 20 | |
| 03.02.0.01 | 03.02.01.01 03.02.01.02 03.02.01.03 03.02.01.06 03.02.01.07 03.02.01.08 03.02.01.09 03.02.01.10 03.02.01.99 | Pescados salados o en salmuer <u>a</u> , excepto bacalao | LI | 55 | 65 | 19 | |
| 03.02.0.02 | 03.02.01.99 | Jurel, toyo, tiburón y liza de secados | LI | 55 | 60 | 22 | |
| 03.03.2.02 | 03.03.02.99 | Langostinos congelados | LI | 45 | 100 | 0 | |
| 03.03.2.99 | 03.03.02.99 | Conchas de abanico (vieiras) congeladas | LI | 45 | 100 | 0 | |
| 14.05.1.01 | 14.05.01.05 | Urucum | LI | 15 | 40 | 9 | |
| 14.05.1.99 | 14.05.01.19 | Tara en polvo | LI | 15 | 40 | 9 | |
| 15.10.1.01 | 15.10.01.01 | Estearina (ácido esteárico bruto) | LI | 60 | 80 | 12 | |
| 15.11.0.03 | 15.11.01.02 | Glicerina refinada | LI | 60 | 62 | 23 | |
| 16.04.0.99 | 16.04.99.00 | Conservas de jurel en aceite, en salsa de tomate, en sal y agua | LI | 85 | 82 | 15 | |



M. U.

//

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|------------|-------------|---|----|----|----|----|---|
| 23.06.0.01 | 23.06.99.00 | Harina de "marigold" (calendula officinalis) | LI | 7 | 80 | 1 | |
| 25.30.0.99 | 25.30.99.00 | Borato doble de sodio y calcio naturales | LI | 30 | 60 | 12 | |
| 26.01.1.49 | 26.01.06.99 | Minerales concentrados de plomo, con un mínimo de 60% de plomo | LI | 20 | 60 | 8 | Cupo: 5.000 ton./año en metal contenido |
| 27.16.0.99 | 27.16.99.00 | Pintura asfáltica para automóviles | LI | 20 | 50 | 10 | |
| 28.12.0.01 | 28.12.01.00 | Acido bórico | LI | 30 | 85 | 5 | |
| 28.27.0.01 | 28.27.01.00 | Protóxido de plomo | LI | 45 | 40 | 27 | |
| 28.28.3.02 | 28.28.06.00 | Oxido de cadmio | LI | 30 | 90 | 3 | |
| 32.04.1.99 | 32.04.01.99 | Colorante de urucum | LI | 37 | 40 | 22 | |
| 32.04.2.01 | 32.04.02.01 | Carmín de cochinilla | LI | 37 | 62 | 14 | |
| 38.03.2.99 | 38.03.01.02 | Arcillas activadas | LI | 30 | 40 | 18 | |
| 38.11.3.01 | 38.11.03.01 | Fungicida cúprico al 50% (polvo mojable) | LI | 50 | 90 | 5 | |
| 58.05.0.04 | 58.05.01.01 | Cinta de algodón, especial para máquina de escribir y <u>ca</u> lcular | LI | 37 | 50 | 19 | |
| 59.03.0.01 | 59.03.01.99 | Tela no tejida para pañales | LI | 55 | 60 | 22 | |
| 79.06.9.99 | 79.06.99.00 | Discos de zinc para pilas <u>eléc</u> tricas secas | LI | 70 | 65 | 25 | |
| 81.04.6.02 | 81.04.99.01 | Indio refinado en lingotes | LI | 15 | 40 | 9 | |
| 84.15.8.01 | 84.15.90.99 | Partes y piezas para refrigeradores eléctricos, de uso <u>do</u> méstico, comprendidas en este ítem | LI | 55 | 90 | 5 | |



//

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|------------|-------------|---|----|----|----|----|---|
| 84.34.2.99 | 84.34.02.99 | Lámina de zinc para grabado en zinc | LI | 45 | 50 | 23 | |
| 85.23.9.99 | 85.23.99.00 | Electroconductores prefabricados completamente aislados para instalaciones eléctricas, desde 50 hasta 4.000 amperes | LI | 55 | 60 | 22 | |



Handwritten signature and the number '11'.

//



ANEXO 3

PREFERENCIAS ACORDADAS POR PERU PARA LA
IMPORTACION DE NUEVOS PRODUCTOS

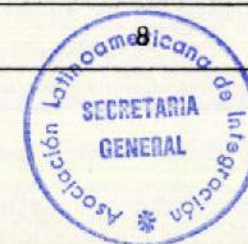
sp

[Handwritten signature]
[Handwritten initials]

PERU

//

| NABALALC | ARANCEL NACIONAL | PRODUCTO | REGIMEN LEGAL | ARANCEL AD-VALOREM TERCEROS PAISES | PREFERENCIA PORCENTUAL | GRAVAMEN RESIDUAL RESULTANTE | OBSERVACIONES |
|------------|----------------------------|--|---------------|------------------------------------|------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | |
| 16.03.1.01 | 16.03.01.00 | Extracto de carne en pasta | LI | 50 | 50 | 25 | |
| 16.03.1.02 | 16.03.01.01 ⁽¹⁾ | Extracto de carne en polvo | LI | 50 | 50 | 25 | |
| 25.19.2.02 | 25.19.89.05 | Magnesia calcinada a muerta (fritada) | LI | 15 | 30 | 11 | |
| 28.54.0.01 | 28.54.00.00 | Agua oxigenada (peróxido de hidrógeno) | LI | 20 | 40 | 12 | Concesión vigente por un año |
| 29.04.2.01 | 29.04.03.01 | Etilenglicol (etanodiol; glicol) | LI | 10 | 90 | 1 | Concesión vigente por un año |
| 29.04.2.06 | 29.04.03.02 | Propilen glicol (propanodiol) | LI | 10 | 90 | 1 | Concesión vigente por un año |
| 32.07.9.05 | 32.07.89.51 | Pigmentos a base de compuestos de cromo | LI | 15 | 70 | 5 | Concesión vigente por un año |
| 38.19.0.16 | 38.19.89.99 | Base para goma de mascar | LI | 35 | 57 | 15 | |
| 39.03.4.99 | 39.03.19.02 | Hidroxi-etilcelulosa | LI | 25 | 50 | 13 | |
| 40.02.2.02 | 40.02.02.02 | Polibutadieno (BR) | LI | 15 | 70 | 5 | Concesión vigente por un año |
| 40.02.2.04 | 40.02.02.01 | Polibutadieno-estireno (SBR) | LI | 15 | 75 | 4 | Concesión vigente por un año |
| 47.01.9.99 | 47.01.89.99 | Celulosa de sisal | LI | 15 | 70 | 5 | |
| 48.07.9.04 | 48.07.05.00 | Papeles y cartones engrasados, aceitados e impregnados en caucho | LI | 50 | 60 | 20 | |



[Handwritten signature]
11/04

Perú



| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|------------|-------------|---|----|----|----|----|--------------------------------|
| 70.03.0.01 | 70.03.01.99 | Varillas tipo pirex | LI | 25 | 40 | 15 | |
| 70.03.0.01 | 70.03.02.99 | Tubos tipo pirex | LI | 15 | 50 | 8 | |
| 73.18.9.02 | 73.18.02.01 | Tubos de acero con revestimiento interno de cobre, soldados por proceso "brazing" | LI | 20 | 50 | 10 | Concesión vigente por un año |
| 82.02.1.01 | 82.02.02.00 | Hojas de sierra de cintas sin fin o en rollos | LI | 15 | 40 | 9 | |
| 82.02.1.05 | 82.02.05.00 | Hojas de sierra de cadenas | LI | 5 | 60 | 2 | |
| 84.11.8.01 | 84.11.90.01 | Partes y piezas para motocompresoras para refrigeración | LI | 25 | 90 | 3 | Concesión vigente por dos años |
| 84.17.8.99 | 84.17.90.99 | Partes y piezas para equipo criogénico para transporte, almacenamiento y distribución de gases atmosféricos | LI | 25 | 40 | 15 | |
| 84.19.1.99 | 84.19.03.99 | Máquinas para encajonar botellas | LI | 25 | 40 | 15 | Concesión vigente por un año |
| 84.23.2.04 | 84.23.11.99 | Niveladoras-explanadoras (graders) autopropulsadas | LI | 15 | 70 | 5 | |
| 84.24.2.99 | 84.24.02.99 | Azadas rotativas | LI | 5 | 60 | 2 | Concesión vigente por un año |
| 84.24.8.99 | 84.24.90.02 | Discos agrícolas | LI | 5 | 60 | 2 | Concesión vigente por un año |
| 84.47.6.02 | 84.47.01.11 | Sierras circulares | LI | 35 | 40 | 21 | |
| 84.47.9.02 | 84.47.89.00 | Tupíes | LI | 35 | 50 | 18 | |
| 87.01.2.01 | 87.01.03.01 | Tractores de orugas, agrícolas | LI | 10 | 50 | 5 | |

Mey

//

Perú

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|------------|-------------|--|----|----|----|----|--------------------------------|
| 87.01.2.99 | 87.01.03.01 | Los demás tractores de orugas | LI | 10 | 50 | 5 | |
| 90.24.2.03 | 90.24.02.00 | Termostatos para refrigeradores | LI | 55 | 70 | 17 | Concesión vigente por dos años |
| 92.12.0.06 | 92.12.02.11 | Soportes para impresión magnética (sin grabar) | LI | 35 | 40 | 21 | |



Handwritten signature